

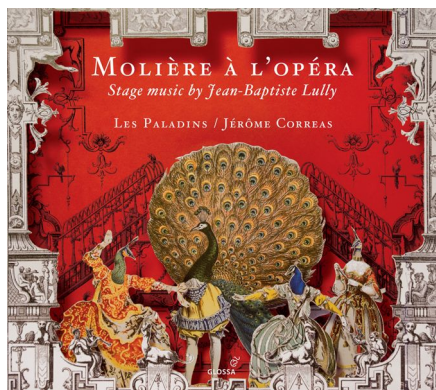
GCD 923509

New release information

October 2016

Molière à l'opéra

Stage music by Jean-Baptiste Lully



Molière à l'opéra

Stage music by Jean-Baptiste Lully

Luanda Siqueira, *soprano*
 Jean-François Lombard, *tenor*
 Jérôme Billy, *tenor*
 Virgile Ancely, *bass*

Les Paladins
 Jérôme Correas, *direction*

PROGRAMME

Vocal and instrumental pieces from the *comédies-ballets* created by Molière (1622-1673) and:

Jean-Baptiste Lully (1632-1697):
Le Bourgeois gentilhomme, *Psyché*,
Pastorale comique, *Monsieur de Pourceaugnac*,
Les Amants magnifiques, *La Princesse d'Élide*

Marc-Antoine Charpentier (1643-1704):
Le Mariage forcé, *Le Sicilien*

PRODUCTION DETAILS

Total playing time 72:30
 Recorded at the Opéra de Reims, France,
 in December 2015
 Engineered and produced by Manuel Mohino
 Booklet essays Elizabeth Giuliani and
 Jérôme Correas
 English - Français - Deutsch
 Made in Austria



8 424562 235090

NOTES (ENG)

With *Molière à l'opéra* Jérôme Correas and Les Paladins bring their much-admired combination of Baroque musical stylishness and use of the technique of "parlé-chanté", adding colour and contrast to the sung text, to *comédies-ballets* composed by Jean-Baptiste Lully and Marc-Antoine Charpentier during the reign of Louis XIV. The musical and theatrical partnership involving Lully and Molière – they were dubbed "les deux Baptiste" – was one of the most invigorating ever entered into, marrying melody, words, acting and a shared hunger for fame.

The collaboration spanned ten works over a decade from 1661. Although Molière never provided the words for a Lully "opera", the great dramatist clearly inspired the composer who was ten years his junior, in his later *tragédies lyriques*, a view upheld by the essayist for this recording, Elisabeth Giuliani.

As well as presenting scenes from *Le Bourgeois gentilhomme*, this new Glossa recording draws on the humorous end of the Molière/Lully partnership in *Monsieur de Pourceaugnac* as well as more tragic airs from *Psyché*, by way of the *trio grotesque* from Charpentier's score for *Le Mariage forcé*. In Luanda Siqueira, Jean-François Lombard, Jérôme Billy and Virgile Ancely, Jérôme Correas has brought together a versatile vocal quartet, alive to the daunting and frequently crazy characterizations demanded by Lully and Molière.

NOTAS (ESP)

Con *Molière à l'opéra*, Jérôme Correas y Les Paladins nos ofrecen una muestra de su inconfundible y admirado estilo a la hora de afrontar el repertorio barroco, aderezado aquí con el uso de la técnica del *parlé-chanté*, extrayendo así todo el color y contraste al texto cantado de piezas seleccionadas de *comédies-ballets* de Jean-Baptiste Lully y Marc-Antoine Charpentier. La colaboración teatral y musical entre Lully y Molière – a los que se llegó a denominar «les deux Baptiste» – fue una de las más vigorosas de todos los tiempos, combinando melodías, palabras, danza, acción y un claro hambre de fama.

Esta asociación comenzó en 1661 y duró algo más de una década. Aunque Molière nunca aportó textos a una verdadera «ópera» de Lully, el dramaturgo claramente inspiró al compositor, diez años más joven que él, a crear el género de la *tragédie lyrique*, un proceso descrito por Elizabeth Giuliani en su ensayo para el libreto.

El repaso que esta nueva grabación hace a las *comédies-ballets* de Lully y Charpentier con textos de Molière incluye varios números de *Le Bourgeois gentilhomme*, con excursiones al humorístico *Monsieur de Pourceaugnac* o arias más trágicas de *Psyché*, pasando por el *trio grotesque* incluido en *Le Mariage forcé* de Charpentier. Luanda Siqueira, Jean-François Lombard, Jérôme Billy y Virgile Ancely forman un versátil cuarteto vocal que, a las órdenes del siempre atento Jérôme Correas, dan vida a los variados personajes creados por Lully y Molière.

NOTES (FRA)

Avec *Molière à l'opéra*, Jérôme Correas et Les Paladins révèlent une fois encore leur style inimitable et admirable de l'interprétation baroque combiné ici à la technique du *parlé-chanté* qui intensifie les couleurs et les contrastes du texte des *comédies-ballets* de Jean-Baptiste Lully et de Marc-Antoine Charpentier. La collaboration théâtrale et musicale des « deux Baptiste » – Lully et Molière ! – fut, de par le brassage de mélodies et de diction, de danse et d'action, l'une des plus toniques de l'histoire, une collaboration stimulée aussi par la soif de gloire.

Cette association commença en 1661 et dura une dizaine d'années. Bien que Molière n'ait jamais écrit expressément un livret d'opéra pour Lully, le compositeur s'inspira clairement du dramaturge, son cadet de dix ans, en créant la tragédie lyrique, processus que décrit Elizabeth Giuliani dans l'essai accompagnant le disque.

Ce nouvel enregistrement, qui survole les *comédies-ballets* de Lully et de Charpentier sur des textes de Molière, inclut de nombreuses pages du *Bourgeois gentilhomme*, puis passe de l'humour de *Monsieur de Pourceaugnac* au tragique des arias de *Psyché* sans omettre le *trio grotesque* du *Mariage forcé* de Charpentier. Répondant aux indications raffinées de Jérôme Correas, le quatuor vocal versatile formé par Luanda Siqueira, Jean-François Lombard, Jérôme Billy et Virgile Ancely, insuffle une nouvelle vie aux personnages créés par Lully et Molière.

NOTIZEN (DEU)

Molière à l'opéra ist eine Aufnahme mit Ballettkomödien, die Jean-Baptiste Lully und Marc-Antoine Charpentier während der Regierungszeit Ludwigs XIV. gemeinsam schufen. Jérôme Correas und Les Paladins brillieren bei diesem Projekt wieder mit ihrer viel bewunderten Kombination aus zeitgemäßer Barockinterpretation und der Technik des »parlé-chanté«, mit der sie den gesungenen Texten Farbe verleihen. Die Partnerschaft zwischen Molière und Lully auf dem Gebiet der Bühne und der Musik (man nannte die beiden scherzhaft »les deux Baptiste«) war eine der fruchtbarsten aller Zeiten, was Melodien, Texte, Schauspielkunst und das beiden gemeinsame Streben nach Ruhm betraf.

Aus dieser Zusammenarbeit gingen im Jahrzehnt nach 1661 über zehn Werke hervor. Obwohl Molière nie das Libretto zu einer Lully-Oper verfasste, inspirierte der große Dramatiker den zehn Jahre jüngeren Komponisten eindeutig bei seinen später entstandenen *tragédies lyriques*, wie Elisabeth Giuliani, die Verfasserin des Booklettextes zur vorliegenden CD, unterstreicht.

Neben Szenen aus *Le Bourgeois gentilhomme* wird der humoristische Aspekt der Zusammenarbeit zwischen Lully und Molière mit Ausschnitten aus *Monsieur de Pourceaugnac* gezeigt. Es finden sich aber auch eher tragische Arien aus *Psyché* sowie das *trio grotesque* aus Charpentiers Vertonung von *Le Mariage forcé*. Mit Luanda Siqueira, Jean-François Lombard, Jérôme Billy und Virgile Ancely hat Jérôme Correas ein sehr vielseitiges Vokalquartett zusammengestellt, das die anspruchsvollen und teils exzentrischen Figuren Lullys und Molières zu neuem Leben erweckt.